

阀门术语中英文对照及说明

阀门分类术语对照表

编号	名称术语	相当的英语	说明
1-01	自动阀门	Self-acting valve	依靠介质（液体、空气、蒸汽等）本身的能力而自行动作的阀门
1-02	驱动阀门	Actuated valve	借动手动、电力、液压或起亚来操纵的阀门
2-01	闸阀	Gate valve, slide valve	启闭件（闸板）由阀杆带动，沿阀座密封面作升降运动的阀门
2-02	平行式闸阀	Parallel gate valve, Parallel slide valve	闸板的两侧密封面互相平行的闸阀
2-03	楔式闸阀	Wedge gate valve	闸板的两侧密封面承楔状的闸阀
2-04	升降杆式闸阀	Outside screw stem rising through hand wheel type gate valve	阀杆作升降运动，其传动螺纹在体腔外部的闸阀
2-05	旋转杆式闸阀	Inside screw non rising stem type gate valve	阀杆作旋转运动，其传动螺纹在体腔内部的闸阀
2-06	快速启动闸阀	Quick open-and-close gate valve	阀杆既作旋转又作升降运动的闸阀
2-07	缩口闸阀	Contraction cavity gate valve	阀体内的通道直径不同，阀座密封面处的直径小于法兰连接处的直径的闸阀
2-08	平板闸阀	Flat gate valve	这种类型的闸阀有带导流孔和不带导流孔之分。带导流孔的平板闸阀能通球清管，不带导流孔平板闸阀只能用作官路上的启闭装置。
3-01	蝶阀	Butterfly valve	启闭件（蝶板）绕固定轴旋转的阀门

编号	名称术语	相当的英语	说明
3-02	中线球阀	Center line-type butterfly valve	蝶板的回转中心（即阀门轴中心）位于阀体的中心线和蝶板的密封截面上的蝶阀
3-03	单偏心蝶阀	Single-eccentric center butterfly valve	蝶板的回转中心（即阀门轴中心）位于阀体的中心线上且蝶板密封截面形成一个尺寸偏置的蝶阀
3-04	双偏心球阀	Double-eccentric center butterfly valve	蝶板的回转中心（即阀门轴中心）与蝶板密封截面形成一个尺寸偏置，并与阀体中心线形成另一个尺寸偏置的蝶阀
3-05	三偏心球阀	Three-eccentric center butterfly valve	蝶板回转中心（即阀门轴中心）与蝶板密封面形成一个尺寸偏置，并与阀体中心线形成另一个尺寸偏置；阀体密封面中心线与阀座中心线（即阀体中心线）形成一个角偏置的阀门
4-01	旋转阀	Rotary valve	启闭件沿阀座密封曲面轴心作相对旋转运动的阀门
4-02	球阀	Ball valve	启闭件（球体）绕垂直于通路的轴线旋转的阀门
4-03	浮动球球阀	Float ball valve	球体不带有固定轴的球阀
4-04	固定球球阀	Fixed ball valve	球体带有固定轴的球阀
4-05	弹性球球阀	Flexible ball valve	球体上开有弹性槽的球阀
4-06	旋塞阀	Cock, plug	启闭件（塞子）绕其轴线旋转的阀门
4-07	紧定式旋塞阀	Clampyte plug valve	塞体内不带填料，塞子与塞体密封面的密封依靠拧紧旋塞下面的螺母来实现的旋塞阀
4-08	填斜式旋塞阀	Gland packing plug valve	采用填料密封的旋塞阀
4-09	自封式旋塞阀	Self-sealing plug valve	塞子与塞体间的密封主要依靠介质本身的压力来实现的旋塞阀
4-10	油封式旋塞阀	Lubricated plug valve	采用油脂密封的旋塞阀
4-11	旋柱阀	Cock, plug	启闭件（圆柱形塞子）绕其轴线旋转的阀门
5-01	挡板阀	Baffler valve	启闭件（挡板）在阀座密封上到阀座密封面以外作相对运动，但又不穿过阀座密封面的阀门
5-02	截止阀	Globe valve, stop valve	启闭件（阀瓣）由阀杆带动，沿阀座（密封面）轴线作升降运动的阀门
5-03	上螺纹阀杆截止阀	Outside screw stem stop valve	阀杆螺纹在壳体外面的截止阀
5-04	下螺纹阀杆截止阀	Inside screw stem stop valve	阀杆螺纹在壳体内部的截止阀

编号	名称术语	相当的英语	说明
5-05	直通式截止阀	Globe valve	介质的进出口两个通道在同一个方向上，呈 180° 的截止阀
5-06	角式截止阀	Angle pattern globe valve	介质的进出口两个通道呈 90° 的截止阀
5-07	三通截止阀	Three way stop valve	具有三个通道的截止阀
5-08	直流式截止阀	Oblique type globe valve	阀杆和通道成一定角度的截止阀
5-09	柱塞式截止阀	Plunger type globe valve	柱塞式截止阀是常规截止阀的变形，其阀瓣和阀座是按柱塞的原理设计的，把阀瓣设计成柱塞，阀座设计成套环，靠柱塞和套环的配合实现密封
5-10	针形截止阀	Needle globe valve	阀座孔的尺寸比工程通径小的截止阀
6-01	节流阀	Throttle valve	通过启闭件（阀瓣）改变通路截面积以调节流量、压力的阀门
6-02	勾形阀瓣节流阀	Trench type disc throttle valve	常用于深冷装置中的膨胀阀
6-03	窗形阀瓣节流阀	Window type disc throttle valve	适用于工程通径较大的节流阀
6-04	塞形阀瓣节流阀	Plug disc throttle valve	适用于中、小口径的节流阀
7-01	止回阀	Check valve ,Non-return valve	启闭件（阀瓣）靠介质作用力，自动组织介质逆流的阀门
7-02	旋启式止回阀	Swing check valve	阀瓣绕体墙腔内固定轴旋转运动的止回阀
7-03	单板旋启式止回阀	Single disc swing check valve	只有一个阀瓣的旋启式止回阀
7-04	多半旋启式止回阀	Multi-disc swing check valve	具有两个以上阀瓣的旋启式止回阀
7-05	升降式止回阀	Lift check valve	阀瓣垂直于阀座孔轴线作升降运动的止回阀
7-06	底阀	Foot valve	安装在泵吸入管端，以保证吸入管内被税充满的截止阀
7-07	弹簧载荷升降式止回阀	Spring-loaded lift check valve	该阀不仅能降低水击压力，而且流道通畅，流阻很小
7-08	弹簧载荷环形阀瓣升降式止回阀	Spring-loaded annular disc lift check valve	该阀与通常结构的升降式止回阀相比，阀瓣行程更小，加之弹簧载荷的作用，使其关闭迅速，因此，更利于降低水击压力
7-09	多环形流道升降式止回阀	Multi-annulus lift check valve	该阀具有最小的阀瓣行程，因此其关闭更为迅速
7-10	蝶式止回阀	Butterfly swing check valve	形状与蝶阀相似，其阀瓣绕固定轴（无摇杆）做旋转运动的止回阀
7-11	管道式止回阀	Line check valve	阀瓣沿着阀体中心线滑动的止回阀。该阀体积小，重量轻，加工工艺好，但流阻系数比旋启式止回阀略大
7-12	空排止回阀	No-load running check valve	这是一种特殊用途的止回阀，用于锅炉给水泵的出口，以防止介质倒流及起空排作用
7-13	缓闭止回阀	Dashpot check valve	在旋启式止回阀或升降式止回阀上设置缓冲装置，

			形成缓闭止回阀，这种止回阀能有效地防止水击
7-14	隔膜式止回阀	Diaphragm type check valve	该阀是止回阀的一种新的结构形式，尽管它的适用收到温度和压力等的限制，但其防止水击压力比传统的旋启式止回阀晓得多

编号	名称术语	相当的英语	说明
7-15	锥形隔膜式止回阀	Tapered diaphragm type check valve	该阀对夹安装在管道两法兰之间，其关闭速度极为迅速
7-16	环形编织隔膜式止回阀	Annular woven diaphragm type check valve	该阀采用了褶皱的环形橡胶隔膜，关闭速度极快，但其适用范围通常受压差（ ΔP ）和温度（ T ）的限制
7-17	球形止回阀	Ball check valve	胶球（单球或多球）在介质作用下，在球罩内沿阀体中心线方向作来回短行程滚动，以实现其开启和关闭动作
8-01	安全阀	Safety valve	一种自动阀门，它不借助任何外力，而是利用介质本身的力来排出额定数量的流体，以防止系统内压力超过预定的安全值，当压力恢复正常后，阀门再行关闭并阻止介质继续流出
8-02	重锤式安全阀	Weighted safety valve	用杠杆和重锤来平衡阀瓣压力的止回阀，这种结构只能用在固定设备上，其重锤的重量一般不拆过60kg
8-03	弹簧式安全阀	Spring type safety valve	利用压缩弹簧的力来平衡阀瓣的压力并使其密封的安全阀，这类安全阀的弹簧作用力一般不应超过20000N
8-04	脉冲式安全阀	Pulse type safety valve	该阀把主阀和辅阀设计在一起，通过辅阀的脉冲作用带动主阀动作，这种结构通常用于大口径，大排量及高压系统
8-05	微启式安全阀	Low lift safety valve	阀瓣开启高度为阀座喉径的1/40~1/20的安全阀
8-06	全启式安全阀	Fall lift safety valve	阀瓣开启高度等于或大于阀座喉径的1/4的安全阀
8-07	全封闭式安全阀	All sealed bonnet type safety valve	开启排放时，介质不会向外界泄漏，全部通过排泄管排放掉。这种结构适用于易燃，易爆有毒介质
8-08	半封闭式安全阀	Half sealed bonnet type safety valve	开启排放时，介质一部分通过排泄管排掉，而另一部分从阀盖与阀杆的配合处想外泄漏。这种结构适用于一般的蒸汽和对环境无污染的介质
8-09	敞开式安全阀	Exposed type safety valve	开启排放时，介质直接由阀瓣上方排放，这种安全阀适用与对环境污染无要求的场合
8-10	直接载荷式安全阀	Direct loaded safety valve	直接用机械载荷如重锤、杠杆重锤或弹簧来克服由阀瓣下介质压力所产生作用力的安全阀
8-11	带辅助装置的安全阀	Assisted safety valve	该安全阀借助一个动力辅助装置，可以在低于正常的开启压力下开启。即使辅助装置失灵，此类阀门应仍然满足标准的要求

8-12	带补充载荷的安全阀	Supplementary loaded safety valve	该安全阀在其进口处达到开启压力钱式中保持有一增强密封的附加力, 该附加力(补充载荷)可由外来的能源提供, 而在安全阀达到开启压力时应可靠的释放。其大小应这样设定, 即假定该附加力为释放时, 安全阀仍然能在进口压力不超过国家法规规定的开启压力百分数的前提下达到额定排量
8-13	先导式安全阀	Pilot operated safety valve	一种依靠导阀来驱动或控制的安全阀。该导阀本身应是符合标准要求的直接载荷式安全阀
编号	名称术语	相当的英语	说明
8-14	杠杆式安全阀	Lever and weight loaded safety valve	利用杠杆将作用力传递道阀瓣上的安全阀
8-15	波纹管平衡式安全阀	Piston reducing valve	利用波纹管平衡背压的作用, 以保持开启压力不变的安全阀
8-16	双联弹簧式安全阀	Duplex safety valve	将两个弹簧式安全阀并联, 具有同一进口的安全阀组
9-01	减压阀	Pressure reducing valve	通过启闭件的节流, 将介质压力降低, 并利用介质本身能量, 使阀后的压力自动满足预定要求的阀门
9-02	活塞式减压阀	Piston reducing valve	采用活塞作传感元件, 来带动阀瓣运动的减压阀
9-03	薄膜式减压阀	Diaphragm reducing valve	采用薄膜作传感元件, 带动阀瓣运动的减压阀
9-04	气包式减压阀	Air bag type reducing valve	依靠阀后介质进入气包内的压力来平衡阀的压力的减压阀
9-05	弹簧薄膜式减压阀	Spring diaphragm reducing valve	采用弹簧和薄膜作传感键来带动阀瓣升降运动的减压阀
9-06	波纹管式减压阀	Bellows seal reducing valve	采用波纹管机构来带动阀瓣升降运动的减压阀
9-07	杠杆式减压阀	Lever reducing valve	采用杠杆机构来带动阀瓣上将运动的减压阀
9-08	定值减压阀	Fixed pressure reducing valve	出口压力保持定值的减压阀
9-09	定比减压阀	Proportioning pressure reducing valve	出口压力与进口压力或某个参考压力保持一定比例的减压阀
9-10	定差减压阀	Fixed differential reducing valve	出口压力与进口压力或某个残口压力保持一定压差的减压阀
9-11	直接作用式减压阀	Direct-acting reducing valve	利用出口压力变化, 直接控制阀瓣运动的减压阀
9-12	先导式减压阀	Pilot-operated reducing valve	由主阀和导阀组成, 出口压力变化铜 uofangda, 控制主阀动作的减压阀
9-13	先导式减压阀主阀	Main valve	在先导式减压阀中, 出口压力变化通过放大, 控制主阀动作的减压阀
9-14	先导式减压阀导阀	Pilot valve	在先导式减压阀, 其控制主阀动作的前置阀
9-15	正向作用式减压阀	Direct acting reducing valve	进口介质对阀瓣的作用力与阀瓣升起方向一致的减压阀
9-16	反向作用式减压阀	Reverse acting reducing valve	进口介质对阀瓣的作用力与阀瓣生气方向相反的减压阀
9-17	卸荷式减压阀	Balanced reducing valve	进口介质对阀瓣的作用力接近或达到平衡的减压阀

10-01	蒸汽疏水阀	Steam trap	自动排放凝结水并阻止蒸汽泄漏的阀门
10-02	机械型蒸汽疏水阀	Mechanical steam trap	由凝结水位变化驱动启闭件，使其完成阻汽排水动作的疏水阀
10-03	浮球式疏水阀	Ball float steam trap	利用在凝结水中浮动的空心球，带动启闭件动作的疏水阀
10-04	自由浮球式蒸汽疏水阀	Free-ball float steam trap	由壳体内凝结水的液位变化导致启闭件（自由浮球）的开关动作。该阀能够排饱和水，且能连续排放凝结

编号	名称术语	相当的英语	说明
10-05	杠杆浮球式蒸汽浮动球疏水阀	Lever-ball float steam trap	由壳体内凝结水的液位变化导致启闭件（杠杆浮球）的开关动作。该阀杠杆机构的特点是可以扩大浮力，因此，可以用于超大排量的场合
10-06	自由半浮球式蒸汽疏水阀	Free-semi-ball float steam trap	采用能自由活动的半球形浮子（自由半浮球），浮子本身具有阀瓣的既能，是没有铰链、杠杆及连杆结构，也是结构最简单的蒸汽疏水阀
10-07	敞口向下浮子式蒸汽疏水阀	Inverted bucket steam trap	其浮子的开口向下，由浮子内凝结水的液位变化导致启闭件的开关动作。该阀多数不把阀瓣直接固定在浮子上，而是采用杠杆机构以扩大浮力
10-08	敞口向上浮子式疏水阀	Open bucket steam trap	该阀又称为浮桶式蒸汽疏水阀，是利用在凝结水中的浮桶，带动启闭件动作的蒸汽疏水阀
10-09	热静力型蒸汽疏水阀	Hot-statical force steam trap	由凝结水温度变化驱动启闭件，使其完成阻汽排水动作的疏水阀
10-10	波纹管式蒸汽疏水阀	Bellows seal steam trap	该阀是在蛇形管容器内，即在波纹管内封入沸点低、易挥发的液体作为感温元件。在波纹管上固定着阀瓣，随着温度变化，波纹管产生伸缩而启闭的疏水阀
10-11	膜盒式蒸汽疏水阀	Membrane-box steam trap	该阀属蒸汽压力式，由凝结水的压力与可变形元件内挥发性液体的蒸汽压力之间的不平衡来驱动启闭件的动作，该阀不会产生气堵
10-12	双金属片式蒸汽疏水阀	Bimetal elements steam trap	利用蒸汽金额凝结水的不同热力性质，及其静压和动压的变化，使阀片动作的蒸汽疏水阀
10-13	热动力型蒸汽疏水阀	Hot-motive force steam trap	由凝结水动态特性的变化，气动启闭件，使其完成阻汽排水动作的疏水阀
10-14	圆盘式蒸汽疏水阀	Disc steam trap	利用蒸汽和凝结水的不同热力性质，及其静压和动压的变化，使阀瓣动作的蒸汽疏水阀
10-15	脉冲式蒸汽疏水阀	Impulse steam trap	利用蒸汽在两级节流中的二次蒸发，导致蒸汽和凝结水的压力变化，而使启闭件动作的蒸汽疏水阀
10-16	迷宫或孔板蒸汽疏水阀	Orifice steam trap	该类形式的蒸汽疏水阀是由节流孔控制凝结水的排放量，并使动作机构与介质隔开的阀门
11-01	隔膜阀	Diaphragm valve	启闭件（隔膜）由阀杆带动，沿阀杆轴线作升降运

			动, 并将动作机构与介质隔开的阀门
11-02	截止式隔膜阀	globe diaphragm valve	阀体与截止阀阀体形状相似的隔膜阀
11-03	屋脊式隔膜阀	Weir diaphragm valve	阀体流到中以屋脊形结构与隔膜构成密封副的隔膜阀
11-04	闸板式隔膜阀	Wedge diaphragm valve	闸板与楔式闸阀的单闸板形状相似的隔膜阀
12-01	多用阀	Multipurpose valve	具有多种用途的阀门
12-02	截止止回阀	Screw-down stop check valve	一种可以起截止和止回两种作用的阀门, 该阀适用于安装位置收到限制的场合
12-03	截止止回节流阀	Screw-down stop check and throttle valve	一种可起截止、止回、节流作用的三用阀, 该阀大量使用在油井注水装置上
12-04	介质止回安全阀	Screw-down stop check and safety valve	一种其截止、止回、安全作用的三用阀
编号	名称术语	相当的英语	说明
12-05	止回球阀	Check-ball valve	一种可以做止回和球阀的两用阀门

阀门结构与零部件术语中英文对照

阀门结构术语与零部件术语对照表

编号	名称术语	相当的英语	说明
1-01	结构长度	Face-to-face-dimension End-to-end dimension Face-to-centre dimensin	直通式为进、出口端面之间的距离, 角式为进口(或出口)端面到出口(或进口)轴线的距离
1-02	结构形式	Type of construction	各类阀门在结构和几何形状上的主要特征
1-03	直通式	Through way type	进、出口轴线重合或相互平行的阀体形式
1-04	角式	Angle type	进、出口轴线相互垂直的阀体形式
1-05	直流式	Y-globe type, Y-type	通路成一直线, 阀杆位置与阀体通路轴线承锐角的阀体形式
1-06	三通式	Three way type	具有三个通路方向的阀体形式
1-07	T形三通式	T-pattern three way	塞子(或球体)的通路呈“T”形的三通式
1-08	L形三通式	L-pattern three way	塞子(或球体)的通路呈“L”形的三通式
1-09	平衡式	Balance type	利用介质压力平衡, 启闭件自动处于开启位置的结构形式
1-10	杠杆式	Lever type	采用杠杆带动启闭件的结构形式
1-11	常开式	Normally open type	无外力作用时, 启闭件自动处于开启位置的结构形式
1-12	常闭式	Normally closed type	无外力作用时, 启闭件自动处于关闭位置的结构形式
1-13	保温式	Steam jacket type	带有蒸汽加热夹套结构的各类阀门
1-14	波纹管密封式	Bellows seal type	用波纹管作阀杆主要密封的各类阀门
1-15	阀体	Body	与管道(或机器设备)直接连接, 并控制介质流通的阀门主要零件
1-16	阀盖	Bonnet, Cover, Cap, Lid	阀体相连并与阀体(或通过其它零件, 如隔膜等)构成压力腔的主要零件

1-17	启闭件	Disc	用于截断或调节介质流通的零件的统称, 如闸阀中的闸板, 节流阀中的阀瓣等
1-18	阀瓣	Disc	截止阀、节流阀、止回阀等阀门中的启闭件
1-19	阀座	Seat ring	安装在阀体上, 与启闭件组成密封副的零件
1-20	密封面	Sealing face	启闭件与阀座(或阀体)紧密贴合, 起密封作用两个接触面
1-21	阀杆	Stem, Spindle	将启闭力传递到启闭件上的主要零件
1-22	阀杆螺母	Yoke bushing Yoke nut	与阀杆螺纹构成运动副的零件
1-23	填料函	Stuffing box	在阀盖(或阀体)紧密贴合, 起密封作用两个接触面
1-24	填料箱	Stuffing box	充填填料, 阻止介质自阀杆处泄漏的零件
1-25	填料压盖	Gland	用以压紧填料达到密封的零件

编号	名称术语	相当的英语	说明
1-26	填料	Packing, Packing rings	装入填料函(或填料箱)中, 阻止介质从阀杆处泄漏的填充物
1-27	填料垫	Packing seat, packing washer	支承填料, 保持填料密封的零件
1-28	支架	Yoke	在阀盖或阀体上, 用于支承阀杆罗奴和传动机构的零件
1-29	上密封	Back seat, Back face	当阀门全开时, 阻止介质想填料函渗透的一种密封结构
1-30	内压自封	Pressure seat	利用介质压力使阀体与阀盖连接处实现自动密封的结构
1-31	阀杆头部尺寸	Dimension of valve stem head	阀杆与收录、手柄或其它操纵机构装配连接部位的结构尺寸
1-32	阀杆端部尺寸	Dimension of valve stem end	阀杆与启闭件连接部位的结构尺寸
1-33	连接槽尺寸	Dimension of connecting channel	启闭件与阀杆装配连接部位的结构尺寸
1-34	撞击手轮	Impact hand wheel, Hammer blow hand wheel	利用撞击作用力以减轻阀门操作力的手轮结构
1-35	连接形式	Type of connection	阀门与管道或及其设备的连接所采用的各种方式(如法兰连接、螺纹连接、焊接连接)
1-36	电动装置	Electric actuator	用电力启闭或调节阀门的驱动装置
1-37	气动装置	Pneumatic actuator	用气压力启闭或调节阀门的驱动装置
1-38	波动装置	Hydraulic actuator	用液压力启闭或调节阀门的驱动装置
1-39	电磁动装置	Electro-magnetic actuator	用电磁力启闭阀门的驱动装置
1-40	电-液动装置	Electro-hydraulic actuator	用电力和液压力启闭或调节阀门的驱动装置
1-41	电磁-液动装置	Electro magnetic-hydraulic actuator	用电磁力和液压力启闭阀门的驱动装置
1-42	气-液动装置	Pneumatic-hydraulic actuator	用气压力和液压力启闭或调节阀门的驱动装置
1-43	蜗杆传动装置	Worm gear actuator	用蜗杆机构启闭或调节阀门的装置
1-44	圆柱齿轮传动装置	Cylindrical gear actuator	用圆柱齿轮机构启闭或调节阀门的装置

1-45	圆锥齿轮传动装置	Conical gear actuator	用圆锥齿轮机构启闭或调节阀门的装置
2-01	闸板	Wedge disc	闸阀中的启闭件, 其型式有单闸板、双闸板、弹性闸板
2-02	单闸板	Single gate disc	整体制造的一种刚性闸板结构
2-03	双闸板	Double gate disc	由两块闸板组成的一种闸板结构
2-04	弹性闸板	Flexible gate disc	能产生弹性变形的一种闸板结构
3-01	球体	Ball	球阀中的启闭件
4-01	蝶板	Disc	蝶阀中的启闭件
4-02	垂直板式蝶阀	Vertical disc type butterfly valve	蝶板与阀体通路轴线垂直的蝶阀
4-03	斜板式蝶阀	Indined disc butterfly valve	蝶板与阀体通路轴线成一倾斜角的蝶阀
5-01	隔膜	Diaphragm	隔膜阀中的启闭件
6-01	塞子	Plug	旋塞阀中的启闭件
7-01	销轴	Hinge pin	旋启式止回阀中, 阀瓣绕其旋转的固定轴
编号	名称术语	相当的英语	说明
7-02	摇杆	Arm, Hinge	旋启式止回阀中, 连接阀瓣与销轴, 并绕销轴旋转的零件
8-01	喉径	Throat diameter	安全阀阀座通路最小截面的直径
8-02	封闭式	Seal type	排放介质时, 不允许介质向大气泄漏的一种安全阀结构
8-03	不封闭式	Unseal type	排放介质时, 允许介质向大气泄漏的一种安全阀结构
8-04	调节螺套	Adjusting bolt adjusting screw	安全阀中调节弹簧压缩量的套筒式零件
8-05	弹簧座	Spring plate	安全阀中支承弹簧的零件
8-06	导向套	Valve guide Disc guide	安全阀中对阀瓣起导向作用的连接
8-07	反冲盘	Disc holder	安全阀中与阀瓣连接, 用以改变介质流向、增加开启高度的零件
8-08	调节圈	Adjusting ring	安全阀中阀座与导向套连接, 用以调节启闭压差的零件
9-01	调节弹簧	Regulation spring	减压阀中, 用来调定出口压力的弹簧
9-02	复位弹簧	Returning spring	减压阀中, 用来对启闭件起复位作用的弹簧
9-03	膜片	Diaphragm	减压阀中其平衡阀前后压力作用的零件
10-01	阀片	Disc	圆盘式疏水阀中的启闭件
10-02	钟形罩	Inverted bucket	疏水阀中带动阀瓣动作的钟罩形零件
10-03	浮球	Ball float	疏水阀中控制启闭的空心球体
10-04	浮桶	Bucket float	疏水阀中带动阀瓣动作桶形零件

阀门性能术语及其他术语中英文对照

阀门性能及其他术语对照表

编号	名称术语	相当的英语	说明
----	------	-------	----

1-01	主要性能参数	Specification	表示阀门的主要参数，如公称压力、公称通径、工作温度
1-02	公称压力	Nominal pressure	是一个用数字表示的与压力有关的标示代号，是供参考用的一个方便的圆证书整数
1-03	公称通径	Nominal diameter	是管道系统中为所有附件所通用的用数字表示的尺寸，以区别用螺纹或外径表示的那些零件。公称通径是供参考用的一个方便的圆整数，与加工尺寸只呈不严格的关系
1-04	工作压力	Working pressure	阀门在适用介质温度下的压力
1-05	工作温度	Working temperature	阀门在适用介质下的温度
1-06	适用介质	Suitable medium	阀门能适用的介质
1-07	适用温度	Suitable temperature	阀门适用的介质的温度范围
1-08	壳体试验	Shell test	对阀体和阀盖等联结而成的整个阀门外壳进行的压力试验，目的是检验阀体和阀盖的致密性及包括阀体与阀盖联结处在内的真个壳体的耐压能力
编号	名称术语	相当的英语	说明
1-09	壳体试验压力	Shell test pressure	阀门进行壳体试验时规定的压力
1-10	密封试验	Seal test	检验启闭件和阀体密封副密封性能的试验
1-11	密封试验压力	Seal test pressure	阀门进行密封试验时规定的压力
1-12	上密封试验	Back seal test	检验阀杆与阀盖密封副密封性能的试验
1-13	渗漏量	Leakage	作阀门密封试验时，在规定的持续时间内由密封面键渗漏的介质量
1-14	吻合度	Percent of contact area	密封副径向最小接触宽度与密封副中的最小密封面宽度之比
1-15	类型	Type	按用途或主要结构特点对阀门的分类
1-16	型号	Type Model	按类型、传动方式、连接形式结构特点、阀座密封面材料和公称压力等对阀门的编号
1-17	主要外形尺寸	Prime out-form dimensions, General dimensions	阀门的开启和关闭高度，手轮直径一记连接尺寸等
1-18	连接尺寸	Connection dimension	阀门和管道连接部位的尺寸
2-01	鉴定压力	Set pressure	安全阀在运行条件下开始开启的预定压力。在该压力下，开启阀瓣的力与使阀瓣保持在阀座上的力平衡
2-02	超过压力	Overpressure of a safety valve	指超过安全阀征订压力所增加的压力，通常用征订压力的百分数来表示
2-03	回座压力	Re-seating pressure of a safety valve	指阀瓣重新与阀座接触，亦即开启高度变为零时，进口处的静压力值
2-04	启闭压差	Blow down of a safety valve	安全阀征订压力与回座压力之差，通常用整定压力的百分数表示
2-05	冷态试验差压力	Cole differential test pressure	安全阀在试验台上调整道开始开启时进口处的静压力，该压力包含了对于背压力和温度等运行条件的修正

2-06	排放压力	Relieving pressure	整定压力加上超过压力
2-07	排放背压力	Build-up back pressure	是介质通过安全阀流入排放系统时在阀门出口处形成的压力
2-08	附加背压力	Superimposed back pressure	装置运行时在安全阀出口处存在的静压力,它是由其它压力源在排放系统中引起的
2-09	开启高度	Lift	阀瓣离开关闭位置的实际升程
2-10	起始升程	Commencement of lift	指最初的升程,它使位移变换器或类似仪表上出现首次位移表示
2-11	流道面积	Flow area	指阀门进口端道阀座密封面键的最小截面积(但不是指“帘”面积),用来计算无任何阻力影响时的理论排量
2-12	流道直径	Flow diameter	对应于流道面积的直径
2-13	帘面积	Curtain area	当阀瓣在阀座上方升起时,在其密封面形成的圆柱面形或圆锥面形通道面积
2-14	理论排量	Theoretical flowing capacity	是流道截面积与安全阀流道面积相等的理论喷灌的计算排量
编号	名称术语	相当的英语	说明
2-15	排量系数	Coefficient of discharge	实际排量与理论排量的比值
2-16	额定排量系数	Derated coefficient of discharge	排量系数与减低系数(取0.9)的乘积
2-17	额定排量	Certified capacity	实际排量中允许作为安全阀使用基准的那一部分,即按下列 a、b 或 c 计算的值 a.实际排量×减低系数(取0.9) b.理论排量×排量系数×减低系数(取0.9) c.理论排量×额定排量系数
2-18	当量计算排量	Equivalent calculated capacity	当流体的压力、温度或特性不同于额定排量的工况时安全阀的计算排量
2-19	频跳	Chatter	安全阀阀瓣迅速一场地来回运动,在运动中阀瓣接触阀座
2-20	颤振	Flutter	安全阀阀瓣迅速一场地来回运动,在运动中阀瓣不接触阀座
3-01	静态特性	Static characteristics	稳定流动状态下,减压器复出口压力与进口压力和流量等参数的函数关系
3-02	动态特性	Dynamic characteristics	在进口压力、流量突然变化,或其它扰动因素的作用下,减压阀的出口压力与时间的函数关系
3-03	流量特性	Flow characteristics	稳定流动状态下,当进口压力等参数不变时,减压器法的出口压力与流量的函数关系
3-04	压力特性	Pressure characteristics	稳定流动状态下,当流量等参数不变时,减压阀的出口压力与进口压力的函数关系
3-05	静态特性偏差	Static characteristics derivation	稳定流动状态下,减压阀的进口压力和流量等参数的变化所引起的出口压力变化值
3-06	流量特性偏差	Flow characteristics derivation	稳定流动状态下,当进口压力等参数不变时,减压阀流量的变化所引起的出口压力变化值

3-07	压力特性偏差	Pressure characteristics derivation	稳定流动状态下, 当流量等参数不变时, 减压阀进口压力的变化所一起的出口压力变化值
3-08	相对静偏差	Relative static characteristics derivation	降压发的静态特性偏差与给定的出口压力之比值
3-09	相对流量特性偏差	Relative flow characteristics derivation	降压发的流量特性偏差与给定的出口压力之比值
3-10	相对压力特性偏差	Relative pressure characteristics derivation	减压阀的压力特性偏差与给定的出口压力之比值
3-11	压力增长系数	Pressure increasing ratio	减压阀的压力从额定值道零 (小于允许泄漏量) 时出口压力的增长率
3-12	最大流量	Maximum flow rate	在给定的出口压力下, 当其偏差在规定的范围内所能达到的流量上限
3-13	减压比	Pressure reducing ratio	减压阀进口与出口的绝对压力之比
3-14	关闭压力	Look up pressure	介质停止流动, 减压阀完全关闭时的出口压力
4-01	最高允许压力	Maximum allowable pressure	在给定温度下疏水阀壳体能够持久承受的最高压力
4-02	工作压力	Operating pressure	在工作条件下疏水阀进口端的压力

编号	名称术语	相当的英语	说明
4-03	最高工作压力	Maximum operating pressure	在正确动作条件下, 疏水阀进口端最高压力, 它由制造厂给定
4-04	最低工作压力	Minimum operating pressure	在正确动作情况下, 世事纷扰进口端最低工作压力
4-05	工作背压	Operating back pressure	在工作条件下, 疏水阀出口端的压力
4-06	最高工作背压	Maximum operating back pressure	在最高工作压力下, 能正确动作时疏水阀出口端的最高压力
4-07	背压率	Rate of back pressure	工作背压与工作压力的百分比
4-08	最高背压率	Maximum rate of back pressure	最高工作背压与最高工作压力的百分比
4-09	工作压差	Operating differential pressure	工作压力与工作背压的差值
4-10	最大压差	Maximum differential pressure	工作压力与工作背压的最大差值
4-11	最小压差	Minimum differential pressure	工作压力与工作背压的最小差值
4-12	工作温度	Operating temperature	在工作条件下疏水阀进口端的温度
4-13	最高工作温度	Maximum operating temperature	与最高工作压力相对应的饱和温度
4-14	最高允许温度	Maximum allowable temperature	在给定压力下疏水阀壳体能持久承受的最高温度
4-15	开阀温度	Opening valve temperature	在排水温度试验时, 疏水阀开启时的进口温度
4-16	关阀温度	Closing valve temperature	在排水温度试验时, 疏水阀关闭时的进口温度
4-17	排水温度	Temperature at discharging condensate	疏水阀能连续排放热凝结水的温度
4-18	最高排水温度	Maximum temperature at discharging	在最高工作压力下疏水阀能连续排放热凝结水的最高温度
4-19	过冷度	Sub cooled temperature	凝结水温度与相应压力下饱和温度之差的绝对值
4-20	开阀过冷度	Sub cooled temperature of open valve	开阀温度与相应压力下饱和温度之差的绝对值

4-21	关阀过冷度	Sub cooled temperature of close valve	关阀温度与相应压力下饱和温度之差的绝对值
4-22	最大过冷度	Maximum sub cooled temperature	开阀过冷度中的最大值
4-23	最小过冷度	Minimum sub cooled temperature	关阀过冷度中的最大值
4-24	冷凝结水排量	Cold condensate capacity	在给定压差和 20℃ 条件下疏水阀 1h 内能排出凝结水的最大重量
4-25	热凝结水排量	Hot condensate capacity	在给定压差和温度下疏水阀 1h 内能排出凝结水的最大重量
4-26	漏气量	Steam loss	单位时间内疏水阀漏出新鲜蒸汽的量
4-27	无负荷漏汽量	No-load stem loss	疏水阀前处于完全饱和蒸汽条件下的漏汽量
4-28	有负荷漏汽量	Load steam loss	给定符合率下蒸汽疏水阀的漏汽量
4-29	无负荷漏汽率	Rate of no-load steam loss	无负荷漏汽量与相应压力下最大热凝结水排量的百分比
4-30	有负荷漏汽率	Rate of load steam loss	有负荷漏汽量与相应压力下最大热凝结水排量的百分比
4-31	负荷率	Rate of load condensate	试验时间的实际热凝结水排量与试验压力下最大热凝结水排量的百分比